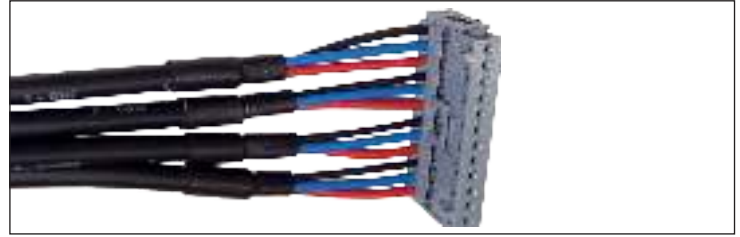


processing instruction

verarbeitungsanweisung



tools needed

- knife
- electronics side cutter
- wire stripper
- sleeve stretching tool
- steel scale
- pliers, wrench or vice
- hot-air gun

benötigte werkzeuge

- messer
- elektronikseitenschneider
- absolierzange
- tüllenzange
- stahlmaßstab
- zangenschlüssel oder schraubstock
- heißluftfön

instruction

instruktion

#1



- remove jacket and underlying foil from cable end
- mantel am kabelende und darunterliegende folie entfernen

#2



- strip channel cables to a length of 40 mm
- kanalleitungen 40 mm absolieren

#3



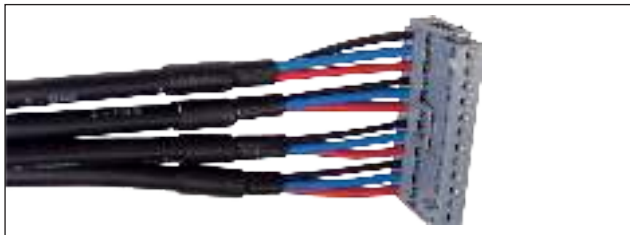
- push the shrink sleeves over the ground wires and shrink them
- schrumpfschläuche auf die masselitzen schieben und verschrumpfen

#4



- position the sleeves at the ends of the channel cables' outer jackets
- tüllen am mantelübergang der kanalleitungen anbringen

#5



- thread the wires as shown in the photograph, allowing them to protrude some way beyond the connector
- each connector has 4 channels
- in the photograph, channel 1 is at the top and channel 4 at the bottom
- in the next connector, channel 5 is at the top and channel 8 at the bottom, etc.
- adern wie in der abbildung dargestellt einfädeln
- adern hinter dem stecker etwas überstehen lassen
- es werden pro stecker 4 kanäle zusammengefasst
- im bild ist kanal 1 oben und unten kanal 4
- beim nächsten stecker ist kanal 5 oben und unten kanal 8, usw.

#6



- crimp the connector together using pliers or a vice
- stecker mit einem zangenschlüssel oder schraubstock zusammenpressen

#7



- trim the excess wires flush with the connector
- überstehende adern bündig mit dem stecker abschneiden